



**CHAMPIONAT ET COUPE DU MONDE FIM QTEL D'ENDURANCE**  
**"8 HORAS NOCTURNAS DE ALBACETE"**  
**CIRCUIT D'ALBACETE - 21 ET 22 MAI 2.010**  
**REGLEMENT PARTICULIER**

### **1.- PUBLICATION**

Le CLUB DEL MOTOR CIRCUITO DE ALBACETE, au nom de la R.F.M.E. organise l'Epreuve **Espagnole, sur le Circuit d'Albacete**. Cette manifestation aura lieu **du 20 au 22 Mai 2010** et elle est valable pour le CHAMPIONNAT DU MONDE D'ENDURANCE 2.010 IMN: **104/02** ET LA COUPE DU MONDE D'ENDURANCE 2.010 IMN : **112/02**.

### **2.- SECRETARIAT DE L'ORGANISATION**

Adresse de l'organisation: PERMANENTE  
Circuit d'Albacete: Carretera de la Cuchillería, CM-332 Km 3'700  
02006 ALBACETE (ESPAGNE)  
Circuit d'Albacete: Apartado de Correos 1055  
02080 ALBACETE (ESPAGNE)  
TFNO: + 34 - 967.24.25.13  
FAX: + 34 - 967.24.25.62  
FAX PRESSE: + 34 - 967.52.00.03

### **3.- CIRCUIT**

La longueur du Circuit est de 3'539 km.  
Toutes les courses seront courues dans le sens des aiguilles d'une montre.  
Un plan du circuit est annexé.  
L'accès au Circuit sera autorisé à partir du Mercredi 19 Mai, 10,00 hrs.

### **4.- JURIDICTION**

La manifestation se déroule conformément au Code Sportif de la FIM, aux Règlements du CCR 2.010 et du présent Règlement Particulier.  
L'Organisateur s'engage également à respecter le plus fidèlement possible, la charte environnementale « Green line »

### **5.- OFFICIELS**

|                                 |   |                     |
|---------------------------------|---|---------------------|
| Président du Jury FIM:          | Mr. Reszö Bulcsu                        | FIM LIC:            |
| Membre du Jury FIM:             | Mr. Bruno Appolloni                     | FIM LIC:            |
| Délégué FMNR:                   | Mr. Carlos Requejo                      | FIM LIC:            |
| Président d'Organisation:       | Mr. Andrés Sanchez                      |                     |
| Directeur de Course:            | Mr. Miguel Cervantes                    | FIM LIC: 9603       |
| Directeur de Course adjoint:    | Mr. Juan Gabriel Chofré y de Bonet      | FIM LIC: 3512       |
| Directeur Technique:            | Mr. Charles Hennekam                    | FIM LIC:            |
| Secrétaire de la manifestation: | Mr. Julio Castedo                       |                     |
| Chef vérifications techniques:  | Mr Miguel Sánchez Ungria                | FIM LIC: 4548       |
| Chef Chronométrateur:           | Mr. Oscar Gutierrez                     | FIM LIC: 2605       |
| Chef Service Médical:           | Mr. Rafael Ceres                        | FIM LIC: en attente |
| Officiel de L'Environnement :   | Mr. Diego de la Casa-Huertas San Martin | FIM LIC: 5196       |
| Personne de contact FIM         | Mr. Paul Duparc                         | FIM LIC:            |



Adresse des membres du Jury pendant la manifestation:  
À désigner par la FIM

## **6.- CATEGORIES ET CLASSES**

Les motocycles des classes suivantes sont autorisés:

**Voir Spécifications Techniques aux art. 2.6. et 2.7 des Règlements du Championnat du Monde d'Endurance de Courses sur Route**

**FORMULA EWC:** 4 cylinders over 600 cc up to 1000 cc 4 stroke  
3 cylinders over 750 cc up to 1000 cc 4 stroke  
2 cylinders over 850 cc up to 1200 cc 4 stroke

**SUPERSTOCK:** 4 cylinders over 600 cc up to 1000 cc 4 stroke  
3 cylinders over 750 cc up to 1000 cc 4 stroke  
2 cylinders over 850 cc up to 1200 cc 4 stroke

Une autre classe « Open » peut être admise. Néanmoins les équipes composant cette classe ne seront pas classées et ne bénéficieront pas de prix ni d'allocations.

## **7. NOMBRE D'EQUIPES ADMISES**

Le nombre maximum d'équipes admises est le suivant :

Essais : 66  
Admises au départ : 55  
Qualifiées pour la course : 51  
Recommandées par l'Organisateur pour la course : 04

## **8.- ENGAGEMENTS, DROIT D'INSCRIPTION**

Les demandes d'inscription, doivent être faites sur les formulaires spéciaux annexés au présent Règlement.

Les demandes devront être approuvées par la FMN du coureur et devront parvenir à l'organisateur au plus tard le 21 Avril 2010 à 24'00 h., dates de clôture des inscriptions.

L'organisateur sélectionnera les demandes et avisera les coureurs admis dans les 72 heures qui suivent la date de clôture des inscriptions, sur l'acceptation ou le refus de l'inscription.

Le droit d'inscription pour les équipes non permanentes s'élève à 300 €. (excepté pour les équipes avec contrat).

La caution maximum pour les transpondeurs s'élève à 300 €.

## **9.- VERIFICATIONS TECHNIQUES**

Aucun pilote et aucune machine ne peuvent entrer en piste sans avoir passé les vérifications administratives et techniques et assister aux Briefings qui auront lieu selon le programme suivant :  
Une photocopie de la licence de chaque coureur et équipe qui assiste au briefing sera faite.

Il est obligatoire pour tous les pilotes participant au Championnat et à la Coupe du Monde d'Endurance d'assister au briefing, le jeudi à 18'00 heures dans la Salle de Briefing située dans la première plante de bâtiment de boxes à la hauteur do box 26-27.

Il est obligatoire pour tous les managers d'équipes participant au Championnat et à la Coupe du Monde d'Endurance d'assister au briefing le jeudi à 19'30 hrs. dans la Salle de Briefing.



## VERIFICATIONS TECHNIQUES

### JEUDI

De 15'00 a 18'00 hrs.  
Toutes les catégories

### VENDREDI

### SAMEDI

## 10.- ESSAIS

En dehors des périodes d'entraînements officiels, il est strictement interdit de rouler sur le circuit avec les motocycles de course.

Les entraînements auront lieu selon le programme annexé.

|                     | <b>ESSAIS LIBRES</b> | <b>ESSAIS QUALIFICATIFS</b>   | <b>WARM UP</b> |
|---------------------|----------------------|---|----------------|
| 21/5/10<br>Vendredi | 10:30 – 12:30        | 14:00 - 14:30<br>14:40 - 15:10<br>15:20 - 15:50<br>17:45 - 18:15<br>18:25 - 18:55<br>19:05 - 19:35    |                |
| 22/05/10<br>Samedi  | 10:20 – 11:00        | <b>Superpole1</b> 11:30 - 11:44<br><b>Superpole2</b> 11:51 - 12:03<br><b>Superpole3</b> 12:10 - 12:20 | 15:00 - 15:45  |

**Nombre minimum de tours pour se qualifier: 3**

## 11.- COURSES : HORAIRES ET DISTANCES

Date du départ : le 22 Mai 2.010  
Heure : 18'00 hrs.  
Distance : 08 Heures

Distance minimum pour être classé : ayant effectué 75% nombre des tours par le vainqueur de la course et ayant franchi la ligne d'arrivée sur la piste dans les 5 minutes (art. 1.22.5).

Selon l'article 1.16 point n° 15 du Règlement du Championnat du Monde d'Endurance de Courses sur Route 2.010 le départ de la course sera fait avec **le Drapeau National abaissé.**

## 12.- PRIX ET DISTRIBUTION DES PRIX

Les prix seront payés conformément aux règlements CCR.

**LES PRIX SERAIENT LIVRÉS PAR TRANSFERT BANCAIRE LUNDI JOUR 24 MAI UNE FOIS CONCLU L'ÉVÉNEMENT.**

**IL FAUT NÉCESSAIRE L'OBTENTION DES DONNÉES BANCAIRES DE CHAQUE ÉQUIPEMENT A L'ORGANISATEUR (COMPTE COURANT, CODE SWIFT ET NUMERO BIC)**

## 13.- RECLAMATIONS

Toute réclamation devra être formulée selon les prescriptions du Code Disciplinaire et D'Arbitrage FIM et être accompagnée d'un montant de 600 Euros.



## **14.- CARBURANT**

Si du carburant est fourni par les organisateurs dans le parc de ravitaillement, il sera conforme à l'article 2.10 des Règlements Techniques Endurance en Courses sur Route 2.010.

## **15.- ASSURANCE**

Par le fait de l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le conducteur ou le passager est assuré en conformité avec les prescriptions de la FIM.

En conformité avec l'article 110.1 du Code Sportif, l'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile des coureurs et passagers en cas d'accident survenant au cours de la manifestation (essais et courses).

Cette assurance comporte une garantie au tiers du minimum of € 3.000.000.-

L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motorcycle, aux accessoires et au matériel, par un accident, le feu ou tout autre incident.

## **16.- RENONCIATION A TOUT RECOURS CONTRE LES AUTORITES SPORTIVES**

Indépendamment des prescriptions du Code Sportif de la FIM, les coureurs et passagers, par le fait de leur participation, renoncent à tous droits de recours contre l'organisateur, ses représentants ou préposés, soit par arbitrage, soit devant les tribunaux, soit de toute autre manière non prévue par le Code Sportif de la FIM, pour tous dommages auxquels ils pourraient être exposés en conséquence de tous actes ou omissions de la part de l'organisateur, de ses officiels, représentants ou préposés, dans l'application de ces règlements ou de tous règlements qui pourraient être établis par la suite ou pour toute cause qui pourrait en découler.

### **Annexes:**

- Plan du Circuit. Selon l'article 1.15.7 du Championnat du Monde d'Endurance de Courses sur Route 2.010, plus un plan de voies auxiliaires pour les pilotes.
- Formulaire d'engagement

ALBACETE, 22 FÉVRIER 2.010

Le Président du Comité D'Organisation: Mr. Andrés Sánchez Marin  
Le Directeur de Course: Mr. Miguel Cervantes Villaseñor  
Le Secrétaire de la manifestation: Mr. Julio Castedo Solares

Approuvé le: \_\_\_\_\_

REAL FEDERACION ESPAÑOLA  
DE MOTOCICLISMO

FEDERATION INTERNATIONALE  
DE MOTOCYCLISME

17/03/2010

**CONFORMÉMENT À LA LOI 28/2005 DECEMBRE  
26<sup>TH</sup>  
(B.O.E. DECEMBRE 27<sup>TH</sup>)**

**NOUS VOUS INFORMONS DE LA DÉFENSE DE  
FUMER  
DANS LES ZONES SUIVANTES PENDANT  
L'ÉPREUVE:**

**STANDS  
VOIE DES STANDS  
ZONE DE RAVITAILLEMENT  
ZONE DE SIGNALISATION  
TOUR DE CONTROLE**



**Prohibido fumar**

Ley 28/2005, de 26 de diciembre  
(B.O.E. del 27 de diciembre)



# ENTRY FORM - BULLETIN D'ENGAGEMENT

## "8 HORAS NOCTURNAS DE ALBACETE" 2.010

TEAM NAME / NOM EQUIPE: \_\_\_\_\_

PERMANENT TEAM : YES / NO \_\_\_\_\_ NATIONALITY / NATIONALITÉ: \_\_\_\_\_

FMN: \_\_\_\_\_ PERMANENT LICENSE N° \_\_\_\_\_

ONE EVENT / UNE SEULE MANIFESTATION LICENSE N° \_\_\_\_\_

ADDRESS/ ADRESSE: \_\_\_\_\_

COUNTRY/PAYS: \_\_\_\_\_ E-MAIL ADDRESS \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ MOBILE: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

BIKE MAKE: \_\_\_\_\_

CATEGORY IN WHICH THE TEAM WISH TO TAKE PART: \_\_\_\_\_

STARTING NUMBER: \_\_\_\_\_

**RIDER 1 / COUREUR 1: YELLOW – JAUNE - AMARILLO**

SURNAME / PRÉNOM: \_\_\_\_\_ FAMILY NAME / NOM: \_\_\_\_\_

ADDRESS / ADRESSE: \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_

NATIONALITY / NATIONALITÉ: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ MOBILE: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

LICENSE N°: \_\_\_\_\_ ONE EVENT LICENSE N° \_\_\_\_\_



**RIDER 2 / COUREUR 2: BLUE – BLEU - AZUL**

SURNAME / PRÉNOM: \_\_\_\_\_ FAMILY NAME / NOM: \_\_\_\_\_

ADDRESS / ADRESSE: \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_

NATIONALITY / NATIONALITÉ: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ MOBILE: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

LICENSE N°: \_\_\_\_\_ ONE EVENT LICENSE N° \_\_\_\_\_

**RIDER 3 / COUREUR 3: RED – ROUGE - ROJO**

SURNAME / PRÉNOM: \_\_\_\_\_ FAMILY NAME / NOM: \_\_\_\_\_

ADDRESS / ADRESSE: \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_

NATIONALITY / NATIONALITÉ: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ MOBILE: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

LICENSE N°: \_\_\_\_\_ ONE EVENT LICENSE N° \_\_\_\_\_

**RESERVE RIDER / COUREUR DE RÉSERVE: WHITE – BLANCHE - BLANCO**

SURNAME / PRÉNOM: \_\_\_\_\_ FAMILY NAME / NOM: \_\_\_\_\_

ADDRESS / ADRESSE: \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_

NATIONALITY / NATIONALITÉ: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ MOBILE: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

LICENSE N°: \_\_\_\_\_ ONE EVENT LICENSE N° \_\_\_\_\_



### 1.- RESPONSIBILITY / RESPONSABILITÉ:

The participants (sponsors, riders, owners and owner-riders of vehicles) take part in the event at their own risk. They bear the sole responsibility

regarding civil and penal codes for damages caused by them or the vehicle in their use.

If the rider himself is neither the owner nor the owner-rider of the vehicle used by him during the competition, he releases those persons listed in the following liability waiver from all claims by the owner and the owner-rider of the vehicle or submits, together with the entry form, a corresponding waiver from the owner or owner-rider of the vehicle.

Les participants (sponsor, coureur, propriétaires et détenteurs des véhicules) participent à l'épreuve à leurs propres risques. Ils portent la seule responsabilité civile et pénale pour tous les dommages causés par eux-même, par leur moto ou par celle utilisée par eux.

Si le coureur n'est ni propriétaire, ni détenteur de la moto utilisée par lui-même, il exonère les personnes nommées dans le paragraphe suivant (exonération de la responsabilité) de toute réclamation de la part des propriétaires et détenteurs des véhicules ou il présente, avec le bulletin d'engagement, une déclaration de renonciation du propriétaire ou du détenteur du véhicule.

### 2.- ENTRY FEE / DROIT D'INSCRIPTION

By submitting the Entry Form, the Participants pledge to pay a registry fee of **Euro 300,00** per team per event. The teams under contract will not have to pay the registry fee.

Avec la remise du Bulletin D'engagement, les participants s'engagent à verser un droit d'inscription de **Euro 300,00** - par équipe par épreuve. Les équipes sous contrat ne doivent pas payer le droit d'inscription.

By submitting the entry form, the participants (sponsors, riders, owners and owner-rider of vehicles) waive all rights to legal action and recourse for any accident or damage incurred in conjunction with the event against:

- the FIM, the FMNR, their president, members, employees and officials;
- member-clubs of the FMNR and their sub-organisations;
- organiser/, his/their representatives, stewards and assistants;
- the owner(s) of the property used for the event including structures and installations on it, the administration of the circuit used for the event, its representatives and assistants;
- the participants and their attendants as well as against his/their own assistants in so far as a race or special tests for attaining high-speeds or best times are concerned;
- authorities, race services and any other organisations or corporate or natural bodies involved in the organisation of the event, in so far as the accident or damage did not occur through intent or gross negligence.

This agreement will take effect for all parties involved with the submission of the entry form to the organiser.

The undersigned recognises the above restrictions and commits himself to comply strictly with them. If an injury occurs or is noticed during the event or if the rider's health has been affected such that his fitness for continuing in the motorcycling competition has been put in question, the undersigned - with regard to the security risk also resulting for third parties - releases the doctors in attendance from their obligation to professional secrecy towards the FMNR and towards the officials carrying responsibility at the event (Doctor of the event, Clerk of the Course, Sporting Steward) respectively.



En soumettant le bulletin d'engagement, les participants (sponsor, coureur, propriétaires et détenteurs des véhicules) renoncent, en ce qui concerne les dommages et accidents subis dans le cadre de l'épreuve, à tout droit d'action en justice ou de recours judiciaire envers:

- la FIM, la FMNR, leurs présidents, membres, employés et commissaires sportifs;
- les clubs formant la FMNR et ses sous-organismes;
- l'organisateur, ses/leurs délégués, commissaires sportifs et assistants;
- le/les propriétaire(s) du terrain et des installations structurelles utilisés pour la compétition, ses délégués et auxiliaires;
- les participants et leurs assistants ainsi que ses propres assistants, mais seulement en ce qui concerne des courses ou des tests spéciaux pour obtenir la vitesse maximale ou le temps le plus court;
- Les pouvoirs publics, services de courses et toutes autres organisations ou personnes physiques ou morales en rapport avec l'organisation de l'épreuve, pour autant que le dommage ou l'accident ne soit prémédité ou occasionné par imprudence.

Cette convention prend effet pour toutes les parties impliquées, dès que le bulletin d'engagement a été remis à l'organisateur.

Le/les soussigné(s) reconnaît/reconnaissent les prescriptions susmentionnées et s'engage(nt) à les observer strictement. En cas de blessure survenant ou constatée au cours de la manifestation, resp. en cas d'atteinte à la santé qui pourrait remettre en question l'aptitude à poursuivre la compétition motocycliste, le/les soussigné(s) - considérant le danger encouru également par les tiers - délègue(nt) tous les médecins traitants de leur obligation du secret professionnel envers la FMNR, resp. envers les officiels responsables (Médecin de la manifestation, Directeur de Course, Commissaires Sportifs) travaillant à la manifestation.

DATE : \_\_\_\_\_

SIGNATURE TEAM MANAGER :

RIDER / COUREUR SIGNATURE :

RIDER / COUREUR SIGNATURE :

RIDER / COUREUR SIGNATURE :

RIDER / COUREUR SIGNATURE :